

РЕСПУБЛИКА



АБХАЗИЯ

Республиканское
государственное
учреждение



АПСНЫ
МЕДИА

Газета издаётся с сентября 1991 года

№ 88 (4295) · 28 ноября 2023 г.

Президент Абхазии Аслан Бжания поздравил соотечественников с Днем Конституции



В поздравлении, в частности, сказано:

«Дорогие соотечественники! Поздравляю вас с государственным праздником – Днём Конституции Республики Абхазия!

29 лет назад, 26 ноября 1994 года на сессии Верховного Совета Республики Абхазия 12-го созыва был принят основной Закон Республики Абхазия.

Конституция Республики Абхазия была одобрена всенародным голосованием 3 октября 1999 г.

Основной Закон стал фундаментальным документом в новейшей истории Абхазии. Конституция установила суверенный и демократический характер Республики Абхазия, закрепила принципы правового государства, стала гарантом защиты прав и свобод граждан, а также определила структуру государственных органов и их взаимодействие.

Взяв за основу принципы и нормы Конституции, наше государство сумело преодолеть вызовы и пройти сложный путь к признанию как независимого субъекта международного права.

В этот день желаю народу Абхазии мирного неба над головой, благополучия, единства и процветания!

С Днем Конституции!»

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Об утверждении Производственного календаря на 2024 год

Кабинет Министров Республики Абхазия
ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить Производственный календарь на 2024 год (прилагается).
 2. В связи с совпадением выходных и праздничных нерабочих дней перенести следующие выходные дни:
 - 31 декабря 2023 г. (воскресенье) на 9 января (вторник);
 - 6 января (суббота) на 10 января (среда);
 - 7 января (воскресенье) на 11 января (четверг);
 - 14 января (воскресенье) на 15 января (понедельник);
 - 5 мая (воскресенье) на 6 мая (понедельник).
 3. В целях рационального использования выходных и праздничных дней объявить рабочий день 12 января (пятница) выходным нерабочим днем.
 4. В связи с тем, что праздник Пасхи – Воскресения Христова отмечается в воскресенье (5 мая), следующий за ним понедельник (6 мая) будет нерабочим днем.
 5. Республиканским государственным учреждениям «Абхазская государственная телерадиокомпания», «Апснымедиа» опубликовать Производственный календарь на 2024 год.
- А. АНКВАБ, Премьер-министр Республики Абхазия
г. Сухум, 6 ноября 2023 г., №122

Коллектив редакции газеты «Республика Абхазия» выражает соболезнования Лейле Пачулия в связи с кончиной брата – Вячеслава Санатреловича Пачулия.

В Общественной палате Республики Абхазия

22 ноября по инициативе комиссии по экономическому развитию и поддержке предпринимательства прошло заседание Общественной палаты РА, посвященное начавшемуся цитрусовому сезону. На встречу были приглашены министр сельского хозяйства РА Беслан Джоуа и председатель Государственного таможенного комитета РА Отар Хеция.

Отвечая на вопросы, интересующие членов Общественной палаты, Беслан Джоуа поблагодарил за приглашение и отметил, что к цитрусовому сезону подготовка начинается задолго до того, как плоды начинают собирать. По прогнозам Министерства сельского хозяйства Абхазии, урожай цитрусовых в этом году составит 30 тысяч тонн.

Далее Беслан Джоуа заявил, что ведомство готовит предложение для подготовки нормативного документа Кабинета Министров, который будет закрывать перевод земель, где расположены цитрусовые плантации, в другие категории. Это касается как Гагрского и Гудаутского районов, так и Очамчирского. По предварительным оценкам, из категории сельхозугодий было выведено около 30% плантаций, проверка еще проводится. Беслан Джоуа подчеркнул:

– Возможно, есть проблемы биологической старости этих культур. Но тем не менее мы получаем документы из местных органов самоуправления и не имеем права препятствовать. Комиссия выезжает, проверяет, на самом ли деле плантация находится в таком

из Абхазии было экспортировано 4,67 тысячи тонн мандаринов. Он подчеркнул:

– В прошлом году объем составлял 3,1 тысячи тонн, а в позапрошлом году – 3,5 тысячи тонн, то есть идет увеличение на 1,5 тысячи тонн. Это ранние сорта, основной урожай только начинают собирать, и, думаю, что прогноз в 30 тысяч тонн, который дал Минсельхоз, будет выполнен.

Председатель ГТК отметил, что 95% урожая цитрусов в Абхазии идет на экспорт, и подчеркнул, что в преддверии цитрусового сезона ежегодно проводятся совещания с российскими коллегами и встречи с теми, кто занимается выращиванием мандаринов. Отар Хеция добавил:

– Мы разбираемся с проблема-

АНАЛИЗИРУЯ ПРОБЛЕМЫ ЦИТРУСОВОДСТВА

Беслан Джоуа сообщил о том, что министерство третий год подряд реализует ведомственную целевую программу развития сельского хозяйства. Он подчеркнул:

– В эту программу мы включаем по мере необходимости по 10 миллионов рублей на приобретение различных препаратов для борьбы с насекомыми-вредителями, для лечения не только цитрусовых насаждений, но и других растений. У нас на складах находятся необходимые запасы на случай появления каких-либо болезней растений. Те, кто с помощью наших препаратов лечил цитрусовые и другие насаждения, успешно реализуют свой урожай. Однако из года в год остается проблема, решение которой не зависит от министерства. Это – востребованность продукции на рынке. На сегодняшний день ситуация благоприятная в Абхазии. Цена на мандарины установилась в тех размерах, которые сегодня устраивают крестьян, и у них не пропадает желание заниматься этим делом. Если сейчас проехать по селам, то очень тяжело достать мандарины для продажи. С начала цитрусового сезона более четырех тысяч тонн мандаринов уже вывезено из Абхазии. Это почти на полторы тысячи тонн больше, чем за аналогичный период прошлого года. Рост экспорта связан с увеличением площадей посадки цитрусовых ранних сортов и благоприятными погодными условиями.

состоянии, что ее нельзя восстановить. Насколько возможно, мы отменяем эти решения.

Министр рассказал также о планах строительства перерабатывающего предприятия в селе Адзюбже Очамчирского района. Проектом занимаются граждане Абхазии, и сейчас он находится на стадии начала работ – предприниматели решают вопрос с кредитованием. Предприятие сможет перерабатывать до 25 тысяч тонн фруктов и овощей в год. Министр подчеркнул:

– Это не только цитрусы, но и все, что произрастает в Абхазии. Помимо получения напитков и концентратов, будут и корма для животных, для рыб, это один из необходимых проектов для нашей отрасли. Наличие перерабатывающего предприятия выгодно и сельхозпроизводителям, так как они смогут сдавать фрукты и овощи, которые не имеют товарного вида. Крестьянин, который выбрасывает некондиционную продукцию, тоже вкладывает в нее средства, так как он растение лечил, собирал урожай. Поэтому себестоимость хорошей продукции становится настолько высокой. Предприятие, которое способно переработать 25-30 тысяч тонн сельхозхозяйственной продукции, необходимо в условиях Абхазии.

Председатель Государственного таможенного комитета Отар Хеция сообщил членам Общественной палаты о том, что с начала цитрусового сезона

ми людей, занимающихся этим бизнесом. Естественно, с этими вопросами мы выходим на основное наше совещание с российской стороной, где мы это все озвучиваем. По каким-то вопросам находим понимание и решения, по каким-то это откладывается. Проведенное совещание было плодотворным, по нашей рекомендации до 30 лиц инспекторского состава были командированы на МАПП «Адлер», были открыты дополнительные окна. Также в случае необходимости для большегрузных машин, которые занимаются перевозкой цитрусовых, будут открыты дополнительные линии. Но пока такой надобности нет, так как пропускной способности пункта достаточно для того количества продукции, которое вывозится сейчас.

Отар Хеция рассказал и о том, как формируется цена за килограмм мандаринов:

– Она формируется Кабинетом Министров с учетом затрат производителя. Была установлена цена в 24 рубля, к этой сумме добавляется 2 рубля 73 копейки за необходимые справки госструктур – фитосанитарной службы, Госстандарта, Карантинной службы, а также таможенный сбор, который составляет 0,1 %. Также ещё добавляются 9 - 10 рублей за транспортные расходы: ГСМ, брокерские услуги и прочее. В итоге сформировалась сумма 38 рублей.

Русудан БАРГАНДЖИЯ

ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВЫСКАЗЫВАНИЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ НИКОЛА ПАШИНЯНА

Сегодняшнее руководство Республики Армения под влиянием Запада делает заявления, которые противоречат избранному народом Республики Абхазия пути реализации права на развитие в качестве независимого государства.

Так, в своем недавнем заявлении премьер-министр Республики Армения Никол Пашинян однозначно поддержал «единство, суверенитет, территориальную целостность, независимость и демократию Грузии», что в корне противоречит факту суверенитета Республики Абхазия.

В связи с этим считаем необходимым напомнить премьер-министру Пашиняну, что в Республике Абхазия с уважением относятся ко всему армянскому народу, часть которого нашла свое спасение от трагических событий прошлого именно в Абхазии. Сегодня армянская община в Абхазии представлена в центральных и местных органах власти, армянский язык и культура поддерживаются государством, свободно функционируют структуры Армянской Апостольской Церкви.

Армяне в Абхазии имеют всё, чего не смог гарантировать Никол Пашинян армянам Карабаха, которые вследствие проводимой им политики столкнулись с трагедией крушения государственности и массового исхода с родной земли. Мало того, следствием политики Никола Пашиняна стало нарушение территориальной целостности и самой Республики Армения.

Таким образом, исходя из фактического положения дел, «единство, суверенитет, территориальная целостность и демократия» являются характеристиками, более всего подходящими Республике Абхазия – контролирующему свою территорию демократическому государству, независимость которого признана Российской Федерацией и рядом других стран.

При этом ни сама Армения, ни поддерживаемая ее премьер-министром Грузия всем упомянутым характеристикам не соответствуют. Мы призываем руководство Армении отказаться от индоктринированной риторики и начать считаться с фактическим положением дел при реализации своей внешней политики.

АСЛАН БЖАНИЯ,
Президент Республики Абхазия

«В своих публичных заявлениях я несколько раз заявлял, что мы полноценно и однозначно поддерживаем единство и государственность Грузии», – заявил на днях премьер Армении Никол Пашинян.

После трагедии в Арцах, когда действующее армянское руководство обрело 120 тысяч своих же граждан, проживающих в Нагорном Карабахе, на выселение, можно было оставить без комментариев последнее выступление Пашиняна, но слишком цинично прозвучал тезис о поддержке территориальной целостности Грузии. Цинично не потому, что Республика Абхазия, являясь независимым государством, не имеет никакого отношения к суверенной Грузии, а потому, что ещё пару лет назад Ереван громко заявлял, что Арцах – это Армения, и не допустит никаких поползновений Азербайджана на территорию Карабаха. К сожалению, последующее развитие событий показало, что армянские власти подвержены конъюнктуре и легко меняют позиции, в том числе по такому чувствительному для всего армянства вопросу, как существование Арцахского государства. Факт его исчезновения с политической карты мира – всецело «заслуга» официального Еревана, сделавшего всё для сворачивания идеи строительства суверенной Нагорно-Карабахской Республики. Напомним, что за ее создание сложили головы десятки тысяч человек.

Заявление Пашиняна расцениваем как демарш в отношении нашей Родины – Республики Абхазия.

Сказанное премьером Армении, безусловно, произвело на нас негативное впечатление и оставило неприятный осадок.

Хотим напомнить господину Пашиняну, что в независимой Апенс проживают 42 тысячи граждан армянской национальности, коренным народом созданы все условия для изучения нашего родного языка, сохранения самобытных обычаев и традиций. Мы гордо называем Абхазию своей Родиной.

И напоследок: Армения, конечно, может поддерживать территориальную целостность Грузии. Но вот суверенная Республика Абхазия к ней не имеет никакого отношения от слова совсем. Уже 30 лет наш многонациональный народ строит своё государство. И в отличие от Пашиняна, в Абхазии нет политиков, которые выбор народа поставили бы под сомнение и одним росчерком пера ликвидировали бы страну, которая завоевана кровью сынов и дочерей.

АШОТ МИНОСЯН,
ГАЛУСТ ТРАПИЗОНЯН,
ЭРИК РШТУНИ,
ЛЕВОН ГАЛУСТЯН,
депутаты Народного Собрания –
Парламента Республики Абхазия

«Если не будет абхазского языка, абхазской литературы, не будет у них перспективы, то и не будет перспективы у Абхазского государства».

**ВЛАДИСЛАВ АРДЗИНБА,
Первый Президент Республики Абхазия**

24 ноября в Абхазском драматическом театре им. Самсона Чанба состоялось торжественное заседание, посвященное 90-летию Союза писателей Абхазии

Председатель Союза писателей Абхазии Вахтанг Абхазуо приветствовал собравшихся и отметил основные вехи в истории абхазской литературы: «Абхазская художественная литература берет начало с 1912 года, когда увидел свет первый сборник Д. Гулиа «Стихи и частушки». Дмитрий Гулиа стал основателем первой национальной газеты «Апсны». Вслед за ним на литературное поприще вступил Самсон Чанба, талантливый писатель, драматург, крупный общественный и государственный деятель».

С начала 1920-х годов в литературе появилась плеяда молодых поэтов и писателей. Новый этап в абхазской литературе наметился с начала 1930-х годов. В 1933 году был создан Союз писателей

содержательной», – подытожил Вахтанг Абхазуо.

Поздравление от Спикера Парламента РА Лаши Ашуба зачитал вице-спикер, Герой Абхазии Фазлибей Авидзба.

«Дело, начатое Союзом советских писателей Абхазии, созданным в 1933 году, сегодня успешно продолжает Союз писателей Республики Абхазия. В писательскую организацию, которая способствовала сплочению творческих сил, вошли писатели Абхазии того периода, а ее первым председателем стал Самсон Яковлевич Чанба.

В деятельности Союза писателей Республики Абхазия отражается стремление к дальнейшему развитию национальной литературы, активизации творческой

ли управляют им. Другими словами, не язык является инструментом в руках писателя, а сам писатель является инструментом языка. Чтобы язык имел силы на это, необходимо определенное количество носителей, тех, кто пользуется им в обычной жизни, кто думает на нем. Наверно, есть критический предел количества носителей, после чего язык теряет жизнеспособность, и тогда никакой поэт или писатель не сможет его спасти. Я думаю, этого критического предела мы не достигли, и надеюсь, никогда не достигнем, для этого у нас есть немалые возможности. У нас есть замечательная литература, читать и изучать которую будут еще долго, получая при этом высокое эстетическое наслаждение. У нас есть выдающиеся художники слова, оставившие нам произведения, в которых показана красота и богатство абхазской речи. Надо с детства прививать любовь к родному языку через эти лучшие образцы. Здесь литература выступает как орудие сохранения национального самосознания, идентичности. В этом деле роль мастеров слова огромная.

Он также отметил, что остро стоит вопрос перевода абхазских

Оглядываясь назад – СМОТРЕТЬ ВПЕРЕД

Абхазии. Его первым председателем стал Самсон Чанба. Он же принял участие в работе первого съезда Союза писателей СССР.

«Постепенно налаживались творческие связи с русскими деятелями культуры. Надо отметить, что с начала XIX века Абхазию посещали многие писатели и ученые. Абхазская литература становилась достоянием широкого круга читателей, было положено начало и переводческой деятельности», – отметил В. Абхазуо. Он напомнил, что с начала 50-х годов XX века в Москве неоднократно издавались произведения абхазских писателей; большой популярностью пользовались книги Д. Гулиа, Б. Шинкуба, И. Когония и других авторов. Большой вклад в развитие русско-абхазских литературных связей внесли переводчики – известные поэты и писатели Б. Ахмадулина, М. Борисова, С. Маршак и другие. Абхазская литература достигла больших успехов благодаря произведениям Б. Шинкуба, А. Гогуа и других. Несомненно, этот период занимает особое место в истории абхазской литературы.

«Однако в начале 90-х годов абхазская литература оказалась в критическом положении. 14 августа 1992 года руководство Грузии развязало войну против Абхазии. Благодаря своим отважным сынам Абхазия была освобождена 30 сентября 1993 года. И в такой сложной ситуации продолжала развиваться абхазская литература. Несмотря на послевоенные трудности и тяжелое экономическое положение наши писатели продолжали заниматься своим благородным делом, и это позволило не потерять связь поколений», – отметил председатель Союза писателей Абхазии.

Сегодня появляются имена новых поэтов и прозаиков. В абхазской литературе активно работают представители разных поколений.

«Союз писателей Абхазии, как всегда, будет способствовать развитию литературы, выявлению новых имен; литературная жизнь в Абхазии остается интересной и

жизни в республике, сохранению и укреплению преемственной связи всех поколений писателей. Она складывалась под влиянием исторических обстоятельств, но несмотря на это труд писателей, входивших в состав Союза, оказывал воздействие на духовную и нравственную энергию народа.

Существенна роль Союза в работе по переводу произведений абхазских писателей на русский и другие языки народов мира, что способствовало знакомству зарубежного читателя с абхазской литературой. При этом мы обогатились переводами на абхазский язык классической и современной мировой литературы.

На творчество наших писателей большое влияние оказала Отечественная война народа Абхазии 1992–1993 гг., в результате чего появилось немало высокохудожественных произведений о подвиге народа.

Союз писателей Республики Абхазия объединяет литераторов нашей страны и зарубежья. Их творчество является отражением истории жизни народа нашей республики во всем ее многообразии. Желаем Союзу писателей Республики Абхазия успехов в литературной деятельности!»

Писатель, директор Абхазского государственного издательства Даур Начкебия отметил, что абхазский язык переживает определенные трудности. «По международной классификации он считается уязвимым. Отсюда недалеко до угрозы исчезновения. А чем чревата потеря языка, известно всем. Это, в первую очередь, потеря идентичности. Если мы потеряем свою национальную идентичность, то говорить об Абхазском государстве уже не придется. Может, оно и дальше будет называться так, но содержательно оно уже не будет абхазским», – сказал он и отметил, что в самой народной среде язык имеет источники сохранения и развития: «И здесь не литература является главным хранителем языка, а сам народ. Писатели, сохраняя и развивая язык, все же больше обсуживают потребности самого языка, неже-

произведений на русский и другие языки, и здесь не обойтись без поддержки государства: «Надеюсь, что этот вопрос будет решен. Абхазия должна занять свою нишу в общемировом литературном пространстве».

Председатель Союза писателей России Николай Иванов отметил, что они у Национальной библиотеки имени И. Папаскир высадили дерево дружбы – клен. По его словам, это такой своеобразный символ стремления вверх. «Мы, писатели России и Абхазии, вместе, у нас одна история. Мы говорим языком народа – это самое важное. Здесь уже говорили про значимость языка. Мы с Союзом писателей Абхазии одной крови – это дорогого стоит. Это – дружба, которая была заложена нашими предшественниками. Надеюсь, мы ее сохраним», – сказал он.

Николай Иванов передал флаг Союза писателей России Союзу писателей Абхазии.

Золотой медалью Союза писателей России «Василий Шукшин» награждены народный писатель Абхазии Алексей Гогуа и народный поэт Абхазии Мушни Ласуриа, «Золотой Пушкинской медалью» награжден Вахтанг Абхазуо.

Председатель Международного сообщества писательских союзов Юрий Коноплянников поздравил Союз писателей Абхазии с 90-летием. «У Международного сообщества писательских союзов и Союза писателей Абхазии на протяжении 30 лет была постоянная связь. Велась плодотворная работа по развитию и сотрудничеству писателей Абхазии и России», – сказал он. Юрий Коноплянников наградил почетными грамотами абхазских писателей Алексея Гогуа, Геннадия Аламира, Анзора Мукба, Мушни Ласуриа, Вахтанга Абхазуо.

На юбилей также выступили поэты Анатолий Лагула, Геннадий Аламира, Инал Гицба, директор литературно-мемориального музея Д.И.Гулиа Светлана Корса и другие.

После торжественного заседания состоялось праздничное концерт.

Союзу писателей Абхазии

КИАЗЫМ АГУМАА (1915 – 1950)

Непролитые слезы

ИУА КОГОНИЯ (1904–1928)

Абхазия

Черное, как ворон, покрывало
Тщательно черты твои скрывало.
На тебя ложилась тень косая
Тучи шли, дождями нависая.

Где-то людям солнце раздавали
До тебя лучи не доставали:
Черное глухое покрывало
От дневного света укрывало.

Ветер прилетал к тебе украдкой,
Обращался ветер

с речью краткой:

Радость одарит тебя дарами
Этот день уже не за горами!..
Говорил он правду, ветер вещий.
Становился крепче он и резче.

Как подул он, бурю вызывая,
Разлетелась туча грозная.

Черное сорвал он покрывало
Будто бы его и не бывало,
И хребты, черневшие ночами,
Вспыхнули под вешними
лучами.

Радуйся, земля,
соседству с ветром,
Колосись под этим небом

светлым,

Расцветай травинкою любую
Нынче дело только за тобою!

Перевел

Юрий Левитанский

АРШАВИР ДЖИДАРЯН (1906 – 1989)

Дмитрию Гулиа

(к 45-летию общественно-литературной деятельности)

Тебя
в улыбочивом Сухуме
вижу снова,

И мнится –
держит шаг
по тротуарам

Сама Апсны
с кровавым сном
былого

И нынешним,
в цветах багряных светозаром.

Пустяк,
что волосы твои
покрыты снегом,
Как пики гор Кавказа
побелевши,

В твоей груди –
весна и солнца нега,
Как на зеленом
черноморском побережье.

Перевел

Борис Гайкович

ЛЕОНТИЙ ЛАБАХУА (1911 – 1938)

Правда

В доме воцарилась тишина.
Лампа разливает
свет дрожащий.

В эту ночь опять не будет сна,
Мысли обступили
плотной чащей.

Эти мысли много дней подряд
Шелестят взволнованно,
как флаги.

На столе передо мной лежат
Чистые полотнища бумаги.
Мысли гонят теплых снов уют.

И о смысле жизни человечьей
Шепчутся, вопросы задают...
Что я им и как я им отвечу?..

Я не стану говорить, что льва

Уложу я голыми руками.
Глупые, хвастливые слова
Не пошевельнут
и малый камень.

Сердце жжет
могущественный зной,
И ничто мне сердца не остудит.
На листках, лежащих предо мной,
Я хочу поведать правду людям.
Не хочу, чтоб люди
обо мне говорили:

«Сжег он все, что сеял!»
Я хочу помочь моей стране
Стать еще прекрасней и сильнее.

Перевел

Юрий Вронский

ЛЕВАРСА КВИЦИНИЯ (1912 – 1941)

Юность

В мире нашем радостей немало,
Эти расцветут, те отцветут...
Но пышней цветка

не расцветало,

Чем цветок, что юностью зовут.
О, весна в разгаре и цветенье!
Жизни золотой солнцеворот!

Юность – это страсть
и нетерпенье:

Боль палит,
любовь жестоко жжет.

Помни, что весна –
посева время.

Если не посеешь, не пожнешь.
Если ж доброе посеешь семя,
Значит, будет урожай хорош.
Так не занимайся пустяками!
Не бросай на ветер семена!
Чтобы жарко разгорелось

пламя,

Искра юности тебе дана.

Перевела Юлия Нейман

– ...Реку, о которой пойдет сейчас речь, самой знаменитой в России назвать, пожалуй, нельзя. Мало ли в России великих рек, вблизи которых совершались исторические события и ныне и в давние времена! Но с той рекой душа моя сроднилась навеки, и когда я вижу сейчас горный поток или даже незаметный лесной ключ, я думаю невольно, что они несут воды той, моей реки! – здесь Дамей замолчал и острым взглядом оглядел тех, кто окружал его.

Все сидели тихо, по-стариковски внимательно прислушиваясь к каждому слову рассказчика. Они хорошо знали Дамею и гордились им. Это он, когда враг подошел вплотную к Санчарскому перевалу, остановил со своим отделением большой отряд немцев.

Подобно прославленному Напха Кягуа, он избавил от плена детей и женщин, которых фашисты согнали в ущелье.

Дамей об этом никогда не рассказывал. Не рассказывал он и о своих подвигах на фронте, а о них шла громкая слава.

И вот Дамей говорит почему-то о реках России. Старики и старухи, сидевшие вокруг него, еще не понимали, зачем собрали их сюда в этот чудесный весенний вечер. Ах, что за дни, что за вечера в Абхазии весной! Но трудно забыть свои горести и заботы, которые у каждого лежат на сердце. Один ждет весточку от сына, надеется, что вернется он к родному очагу и, как свет во мраке, разгонит темное беспокойство ожидания. Другой нащупывает в кармане зачитанное до дыр письмо единственного своего наследника и рисует в воображении желанное счастье: вот окружают его старика, проказливые мальчишки и обращаются с должной почтительностью, но настойчиво:

– Даду, почему не готовитесь к свадьбе?

А то еще и так:

– С вас подарок, бабушка, – сына ждите! Ах, сколько радости прибавилось бы у всех, если б и старухе Уарчкан можно было сказать:

– Твой сын вернулся, вернулся с победой! Ликуй, пляши, не скрывай счастья своего! Дамей продолжал прерванный рассказ:

– Была вот такая же весна. Враг отступал и, как раненый дикий кабан, кидался на все, что попадалось ему на дороге. Надо было задержать его во что бы то ни стало. И вот партизаны собрались на берегу тихой Десны. Десна! – так называется она, моя река Десна! Вечерело. Было тихо. Уснул Брянский лес: ни шороха, ни шелеста. Мерцал на темном небе Млечный путь. На него-то и показал нам командир. «Вот оттуда, – сказал он, – с юго-востока и надо ждать врага».

Партизаны заняли позиции, а сам он (звали его Махария) с тремя бойцами направился в сторону моста, пропал в темноте... Да...

Дамей снова задымил своей трубкой.

– И вот неожиданно загрохотала артиллерия. Ближе от нас стали рваться снаряды.

«Накрыли! Заметили! Весь наш план лети к черту!» – заволновались партизаны. Но командир приказал не отвечать на выстрелы. Немец просто проверяет, охраняется ли мост. Пусть себе проверяет! Так и оказалось.

Через полчаса на противоположном берегу Десны показалась немецкая пехота. Немцы пошли через мост, в своей безопасности они были уверены. Тут-то и отвели они нашего партизанско-

го угощения! Земля вдруг вздрогнула. Река вздыбилась и, казалось, потекла вспять. В небо ударили молнии. Звезды заволокло дымом. Было так, как будто началось извержение вулкана.

Дамей передохнул.

Самое тяжелое в этом рассказе было впереди.

Слушатели и не догадывались об этом. Они терпеливо ждали.

Но Дамей как будто набирался духу. Он огляделся. Вот сидит пожилая Уарчкан, безучастно глядя на тлеющие угли. Так, наверное, вспыхивают и вновь угасают ее надежды. Третий год ждет она вестей от сына. Но молчит Саатба. Забыл, видно, старуху-мать. Другие пишут, другие возвращаются... Пусть только вернется ее Саатба... Если мать и упрекнет его, то лишь так, при случае. Пусть только вернется.

Дамей всмотрелся в ее лицо. Чует ли старая мать недоброе? ...В селе знали о гибели ее сына, но никто не решался сказать ей об этом. Ждали возвращения Дамею, друга Саатбы. Вместе они ушли на фронт, и вместе сражались друзья в партизанском отряде на Брянщине. И вот Дамей вернулся. Уарчкан не спрашивала его о сыне. Ждала, когда придет сам, расскажет, успокоит мать.

Но Дамей все тянул с этой встречей. Он обдумывал, как бы осторожней и бережней рассказать ей о том, что знал! Тамагу, председатель колхоза, сказал, что старухе легче будет узнать о несчастье на людях. Под видом встречи с бывалым фронтовиком и созвал он стариков и старух в дом Дамею.

...Теперь, понимая, почему замылся рассказчик, Тамагу поспешил к нему на выручку.

– Как это было? – спросил Тамагу. – Кто же взорвал мост, когда по нему проходила немецкая пехота? – Взрывчатку заложили три партизана. Это было сделано мастерски: громадный железный мост вместе с людьми, танками, орудиями, как игрушечный, взлетел на воздух...

Старики восхищенно закачали головами.

Один из них спросил:

– Но кто же эти молодцы?

Дамей сделал вид, что не слышит вопроса.

– Потом наши открыли огонь, – продолжал он. – Ну и дали жару немцам! А тут еще подоспели части Советской Армии и довершили дело. Немало фрицев нашли себе могилу в Десне и на ее берегах. Но на берегах Десны белеет и обелиск, который поставили мы. Это памятник двум героям, павшим весной сорок третьего года во славу весны сорок пятого.

– Ты забыл, о чем я тебя спрашивал? Кто эти герои? Почему ты не говоришь их имена? – снова повторил старик, обиженный невниманием рассказчика.

Дамей, опустив глаза, медленно произнес:

– Нет, я не забыл... И никогда их не забуду. Я был тогда вместе с ними. Я уцелел, они погибли. Один из этих смельчаков носил имя... Саатба...

Уарчкан громко вскрикнула. Потом она стала озираться, словно кого-то разыскивала вокруг себя. Затем встала. Видно было, что для этого она собрала все свои силы.

Она сказала:

– Не плачу я... Не плачу. Мой Саатба... Мой герой!..

Уарчкан медленно пошла к выходу. Люди встали и молча последовали за ней. И сердца всех наполнила одна мысль: «Как же велика и могуча сила, способная остановить материнские слезы!..»

Перевела с абхазского
Клавдия Махова

Дедушка.

ГЕННАДИЙ АЛАМИА (1949) ДВЕРИ АБХАЗСКОГО ДОМА

«Да закроются навек
двери дома твоего!»
То проклятье, человек,
для тебя страшней всего.

Двери светятся во тьму
настежь путнику в пути.
В эти двери никому
с грязным сердцем не войти.

Двери – сила, века вех,
и споткнется о порог
тот, на ком тяжелый грех,
тот, кто душу не сберег.

Ход к абхазскому жилью,
если грешен, позабудь.
Память потревожь свою:
кто тебя отправил в путь?

Стремя кто держал твое?
Говорил о чем вослед?
Льет абхазское жильё
на дорогу чистый свет.

А хозяин дома – он
проводить гостей не рад:
покидающих балкон
ласточек зовет назад.

Перевел Илья Фаликов

ВАХТАНГ АБХАЗОУ (1958) У тебя, мама, сердце красивое

Если двери распахнуты в доме абхаза,
Это значит – не прервана связь
поколений.

Знать, у рода и дома
есть крепкая база,
И судьба – словно море! –
ему по колени.

У тебя ж, мама, сердце – красивое.
Ты воюешь за счастье – не силою.

Когдаходишь ты гостем
в жилище абхаза –
Тебя встретит тепло очага и беседа.
Гость с хозяином –

накрепко взаимосвязан,
Речи их – точно вкусные блюда обеда.
Сердце ж матери – самое зрячее.
Она греет, как печка горячая.

Пусть всегда будет в доме
тепло у абхаза.

Благородство его –
дом собой освещает.
Ты улыбку вокруг
раздаёшь без приказа,

А хозяйка добром
всё вокруг освящает.
Ах, родная моя! Твоё сердце –
В наше счастье открытая дверца!

Ты со мною идёшь,
откликаешься сразу,
Лишь тебя позову я тихонечко:
«Мама!...»

Это счастье –
рождение в мире абхаза,
Пусть вовек в твоей жизни
не явится драма.

У тебя, мама, сердце – другое.
Оно лучше других. Дорогое...
Перевел Николай Переяслов

АНАТОЛИЙ ЛАГУЛАА (1961) Земля

Земля! В тебе мы прячем нашу боль.
Тебе мы доверяем наши судьбы.
Ты растворяешь нас, как влага-соль,
В последний час,
когда сжимаем губы.

Но это после... А пока нам дан
Удел любить, и жить,
и торопиться,
И не сгибаться в зимний ураган,
И над землей парить подобно птице.

Как шелкопряды – шелковую нить,
Мы тянем – накренимся вправо-влево.
Пока она крепка – нам жить и жить!
Пока она цела – у нас есть Время!

И если оборвется, если вдруг
Она бесшумно ночью оборвется,
Замедлит солнце, совершая круг,
И медленней

весенний дождь прольется...
Перевел Александр Щуплов

ДАУР НАЧКЕБИА (1960) Послание

В послании было сказано, чтобы я
в таком-то месте и в такое-то время
ждал его.

До назначенного срока еще далеко,
но я не удержался и пришел раньше.
Встреча наша слишком много значит
для меня, и потому, как услышал о
ней, не знал покоя, торопился.

Вначале, когда я понял, куда он клонит,
я был ошеломлен, долго не мог
поверить, что это относится ко мне.
Зачем? Почему? Правда, я всегда
жил в предчувствии чего-то подобного
— что в моем странствии стынь этих
слов рано или поздно меня нагонит. Но
не думал, что их разящий смысл будет
таким неожиданным и тягостным.

Я решил увернуться от встречи,
выбрал другие, не мои, пути. Мне ка-
залось: хоть время и вело к немину-
емому сроку, избегнув назначенного
места, может, я избежну хоть малости
того, что назначено мне.

Так я исходил множество дорог, и
жил долго в тумане...

Но в один день я понял: в послании
указано, что это я должен явиться во-
время, не опоздать. Меня ждут. Не
стоит упрямиться, надо идти туда,
куда ведет тебя твой путь.

Моя ноша стала легче, словно поток
подхватил.

Да и послание не казалось уже та-
ким тягостным, было любопытно, воз-
можно ли его исполнение.

И все же временами меня разбирало
сомнение: а было ли оно, послание?...
Не придумал ли я его, не обманываю
ли себя?..

Но постепенно я поверил, что посла-
ния не может не быть, и с тех пор я
уже спешил на встречу...

Я слышу его шаги, которые ни с чем
не спутаешь. Меня ждало что-то важ-
ное, не то, что было до сих пор, и я
был готов принять его.

Он все ближе и ближе.

Подожел.

Передо мной стоял тот, чье посла-
ние я получил, и он был – я...

Многогранность таланта Владимира Зантариа

Известному абхазскому поэту, уче-
ному, общественному деятелю, ака-
демику Академии наук Абхазии, лауреату Государственной премии имени Д.И.Гулиа Владимиру Константиновичу Зантариа исполнилось 70 лет. Этой юбилейной дате была посвящена научная конференция «Доверяя вдохновению и каждодневному труду», которая состоялась 21 ноября в Абхазском институте гуманитарных исследований имени Д.И.Гулиа АНА.

Владимира Константиновича знаю давно, знаю со школьной скамьи, хотя с ним лично не был знаком. Знал по публикациям в печати – в газете «Советская Абхазия», периодически выходящем в 80-х годах прошлого века литературном сборнике «Ерцаху»:

**Я знаю, я знаю такие сердца –
В них звезды не гаснут,**

горят до конца,

**В них след не зарос
заржавелой стрелы**

**И ветер безудержный
кличет из тьмы.**

Прошло много лет, я окончил Аб-
госуниверситет и работал учителем,
когда мы познакомились в Союзе пи-
сателей Абхазии и по заданию предсе-
дателя Алексея Джонуа встретили деле-
гацию из Армении в составе Акопа
Муша, Степана Микаеляна, Айкануш
Ароян, Маник Манукян и других. С по-
мощью Владимира Константиновича
оперативно были решены все вопро-
сы, вплоть до размещения гостей.

Пишу эти строки и вдруг себя поймал
на мысли, что поэзия Владимира Зан-
тариа сопровождает меня на протяже-
нии всей моей жизни! А это довольно-
таки большой промежуток времени.

Я воспринимаю его творчество как
читатель, ценящий уважительное от-
ношение к слову, как переводчик, ищущий
близкого соавтора, и сегодня, не
будь громко сказано, в какой-то сте-
пени как издатель, стремящийся до-
нести достойное поэтическое слово
до читателя (это особое чувство – не-
передаваемое).

К моменту нашего знакомства у
меня был небольшой переводческий
опыт: несколько стихотворений абхаз-
ских авторов (Шалва Цвижба, Баграт
Шинкуба, Алексей Джонуа) уже были
опубликованы в моем переводе в га-
зете «Советакан Врастан», альманахе
«Камурч», молодежном журнале



«Гарун». И я попробовал представить
армянскому читателю произведения
и Владимира Зантариа. Так, за корот-
кий срок я перевел стихи «Сегодня
моря взгляд невозмутим», «Сокровен-
ное...», «Дад, осторожней! Дад, не со-
рвись!...», «Словно листьям, опавшим
на смену», «Еще плышет пятнистая
форель...» и другие. Все эти произ-
ведения (и еще произведения 56 аб-
хазских авторов – от Дмитрия Гулиа
до Алхаса Чхамалиа) вошли во вто-
рой том моего избранного, состояще-
го только из переводов. Без ложной
скромности этот том я считаю смыс-
лом моей жизни и называю его анто-
логией абхазской поэзии.

Не буду говорить о том, что Влади-
мир Константинович – интересный
собеседник, обладающий тонким чув-
ством юмора, много работает, пере-
водит с русского на абхазский и на-
оборот, имеет замечательную прозу,
которая читается на одном дыхании
(например, роман «Дверь, приоткры-
тая во вчера»).

Он очень теплый, располагающий к
себе человек.

Лет пять назад я в Ереване случайно
встретил режиссера Николая Давтяна:
с ним в 1976 году мы служили в одной
из артиллерийских частей в суровом
Заполярье – поселке Алакерт Кан-
далакшского района. После демоби-
лизации Коля работал на Армянском
телевидении, где в конце 70-х годов
проходил практику Владимир Зантариа.
Мне было очень приятно услы-
шать, что Владимира Константиновича
до сих пор в Ереване вспоминают
добрым словом.

Я желаю Владимиру Константиновичу
Зантариа здоровья, новых творче-
ских успехов!

**С уважением,
Артавазд САРЕЦЯН**

Дад, осторожней! Дад, не сорвись!..

– Дад¹, осторожней!
Дад, не сорвись!
Какое! Он и не смотрит вниз,
Ловок и гибок, словно лоза.
А солнце ликует, слепит глаза.

– Там, на вершине,
поспел виноград!
Следит за юнцом
настороженный взгляд:
– Ох, не сорвись,
осторожней, малыш!
Наполовину заполнен амцыш²...

– Но те, что повыше, так налились!
– Дад, осторожней, дад, не сорвись,
У старого дерева ветки хрупки! –
Глядят на мальчишку из-под руки

Оберегающие глаза.
Ползет по трухлявой ольхе лоза.
К солнцу.
– Ох, осторожней, дад!
Но там, на макушке,
черней виноград!

Там, где ольха
перегнулась дугой!
Там ахардан³ и на вкус – другой!
Там, где две черные
грозди срослись!
Дад, осторожней,
дад, не сорвись!

Амцыш уже вертится
веретеном.
Похоже, и он сиганет за юнцом
Туда, где остались
следы ахардана:
На ветке небесной
сияют, как рана.

Исстари: поосторожней, дад!
Внуки – рискуют.
Деды – хранят!..
Перевела Алла Марченко

¹Дад – обращение старшего к млад-
шему.

²Амцыш – конусообразная корзина
для сбора винограда.

³Ахардан – абхазский сорт вино-
града.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ НА 2024 ГОД

	Январь					Февраль					Март					Апрель					Май					Июнь				
Пн	1	8	15	22	29		5	12	19	26		4	11	18	25	1	8	15	22	29		6	13	20	27		3	10	17	24
Вт	2	9	16	23	30		6	13	20	27		5	12	19	26	2	9	16	23	30*		7	14	21	28		4	11	18	25
Ср	3	10	17	24	31		7	14	21	28		6	13	20	27	3	10	17	24		1	8*	15	22*	29		5	12	19	26
Чт	4	11	18	25	1	8	15	22	29		7*	14	21	28	4	11	18	25		2	9	16	23	30		6	13	20	27	
Пт	5	12	19	26	2	9	16	23		1	8	15	22	29	5	12	19	26		3	10	17	24	31		7	14	21	28	
Сб	6	13	20	27	3	10	17	24		2	9	16	23	30	6	13	20	27		4	11	18	25		1	8	15	22	29	
Вс	7	14	21	28	4	11	18	25		3	10	17	24	31	7	14	21	28		5	12	19	26		2	9	16	23	30	

	Июль					Август					Сентябрь					Октябрь					Ноябрь					Декабрь						
Пн	1	8	15	22	29		5	12	19	26		2	9	16	23	30		7	14	21	28		4	11	18	25*		2	9	16	23	30*
Вт	2	9	16	23	30		6	13	20	27*		3	10	17	24		1	8	15	22	29		5	12	19	26		3	10	17	24	31
Ср	3	10	17	24	31		7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16	23	30		6	13	20	27		4	11	18	25	
Чт	4	11	18	25	1	8	15	22	29		5	12	19	26		3	10	17	24	31		7	14	21	28		5	12	19	26		
Пт	5	12	19	26	2	9	16	23	30		6	13	20	27		4	11	18	25		1	8	15	22	29		6	13	20	27		
Сб	6	13	20	27	3	10	17	24	31		7	14	21	28		5	12	19	26		2	9	16	23	30		7	14	21	28		
Вс	7	14	21	28	4	11	18	25		1	8	15	22	29		6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15	22	29		

	Январь	Февраль	Март	I квартал			Июль	Август	Сентябрь	III квартал			
Количество дней					Количество дней								
Календарные дни	31	29	31	91		Календарные дни	31	31	30	92			
Рабочие дни	12	21	20	53		Рабочие дни	23	20	20	63			
Выходные и праздничные дни	19	8	11	38		Выходные и праздничные дни	8	11	10	29			
Рабочее время (в часах) **					Рабочее время (в часах) **								
При 40-часовой рабочей неделе	96	168	159	423		При 40-часовой рабочей неделе	184	159	160	503			
При 36-часовой рабочей неделе	86,4	151,3	143	380,6		При 36-часовой рабочей неделе	165,6	143	144	452,6			
При 24-часовой рабочей неделе	57,6	100,8	95	253,4		При 24-часовой рабочей неделе	110,4	95	96	301,4			
	Апрель	Май	Июнь	II квартал	I полугодие		Октябрь	Ноябрь	Декабрь	IV квартал	II полугодие		
Количество дней					Количество дней								
Календарные дни	30	31	30	91	182		Календарные дни	31	30	31	92	184	366
Рабочие дни	22	19	20	61	114		Рабочие дни	23	20	21	64	127	240***
Выходные и праздничные дни	8	12	10	30	68		Выходные и праздничные дни	8	10	10	28	57	126***
Рабочее время (в часах) **					Рабочее время (в часах) **								
При 40-часовой рабочей неделе	175	150	160	485	908		При 40-часовой рабочей неделе	184	159	167	510	1013	1913***
При 36-часовой рабочей неделе	157,4	134,8	144	436,2	816,8		При 36-часовой рабочей неделе	165,6	143	150,2	458,6	911,4	1721***
При 24-часовой рабочей неделе	104,6	89,2	96	289,8	543,2		При 24-часовой рабочей неделе	110,4	95	99,8	305,2	606,6	1145***

Примечания:

* Предпраздничные дни, в которых продолжительность работы сокращается на 1 час.

** Согласно ст. 84 Трудового кодекса РА при пятидневной рабочей неделе продолжительность ежедневной работы (рабочей смены) не может превышать 8 часов при недельной норме 40 часов, 7 часов и 12 минут при недельной норме 36 часов и 5 часов при недельной норме 24 часа.

*** В связи с невозможностью предварительно определить точной даты празднования Курбаныхуа праздничный нерабочий день Курбаныхуа включен в общее количество выходных и праздничных дней в 2024 году.

ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ И ПАМЯТНЫЕ ДАТЫ В РЕСПУБЛИКЕ АБХАЗИЯ

На основании Закона Республики Абхазия «О праздничных и памятных днях в Республике Абхазия» от 5 января 1995 г. №199-с (с изменениями и дополнениями от 29 декабря 1995 г. №235-с; от 14 мая 1996 г. № 249-с; от 13 августа 1996 г. №289-с; от 26 сентября 2002 г. №710-с-ХIV; от 3 июня 2005 г. №1051-с-ХIV; от 12 апреля 2006 г. №1299-с-ХIV; от 28 ноября 2006 г. №1507-с-ХIV; от 29 января 2007 г. №1572-с-ХIV; от 6 августа 2010 г. №2684-с-IV; от 6 августа 2010 г. №2685-с-IV; от 17 декабря 2010 г. №2797-с-IV; от 30 декабря 2011 г. №3060-с-IV; от 8 августа 2013 г. №3387-с-V; от 8 августа 2013 г. №3388-с-V; от 15 мая 2014 г. №3516-с-V; от 20 июля 2018 г. №4646-с-VI; от 27 февраля 2019 г. №4745-с-VI; от 1 октября 2010 г. №5026-с-VI; от 21 июля 2021 г. № 5179-с-VI; от 5 августа 2022 г. №5439-с-VII; от 20 декабря 2022 г. №5508-с-VII; от 30 декабря 2022 г. №5550-с-VII; от 13 июня 2023 г. № 5670-с-VII)

Дата	Наименование	Праздничные рабочие дни	
Праздничные нерабочие дни			
31 декабря, 1-6 и 8 января	Новогодние каникулы	27 февраля	
7 января	Рождество Христово	4 марта	
14 января	Ажбырныхуа (традиционный религиозный праздник абхазов)	18 марта	
8 марта	Международный женский день	14 апреля	
1 мая	Праздник труда	17 мая	
9 мая	День Победы в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.	10 июня	
23 мая	День Святого Апостола Симона Кананита	4 июля	
26 августа	День международного признания независимости Республики Абхазия	23 июля	
28 августа	Нанхэа (День Успения Пресвятой Богородицы)	15 августа	
30 сентября	День Победы и Независимости	11 октября	
26 ноября	День Конституции Республики Абхазия	25 октября	
Праздничные дни			
Праздничным нерабочим днем является Православный праздник Пасхи – Воскресения Христова, который в 2024 году приходится на 5 мая, согласно православному церковному календарю.		30 октября	
Праздничный нерабочий день Курбаныхуа, согласно мусульманскому лунному календарю, в 2024 году приходится на июнь месяц, конкретная дата праздника объявляется не позднее чем за 10 календарных дней.		4 декабря	
		22 декабря	
Памятные рабочие дни			
21 мая	День памяти жертв Кавказской войны и насильственного выселения горских народов Кавказа	Третье воскресенье июня	
14 августа	День памяти защитников Отечества	День медицинского работника	
30 октября	День памяти жертв политических репрессий	Второе воскресенье августа	
13 декабря	День Святого Апостола Андрея Первозванного		
14 декабря	День памяти детей, погибших в Отечественной войне в Абхазии (1992–1993 гг.)		

Великому фильму «Семнадцать мгновений весны» – 50 лет!

ТРИ ВСТРЕЧИ С ВЯЧЕСЛАВОМ ТИХОНОВЫМ

Вместо предисловия. Экран телевизора весь август и сентябрь 2023-го привлёк внимание зрителей сообщением о том, что произошло 11 августа 1973 года в 21 час 30 минут, после окончания программы «Время». А произошло вот что. На телеэкране состоялся премьерный показ фильма «Семнадцать мгновений весны». И тогда, 50 лет назад, вся огромная Советская страна одновременно подпала под магнетизм, обаяние, невероятное духовное и душевное воздействие этого фильма. Социальные опросы, сообщения телеканалов, публикации в других средствах массовой информации констатировали: на время телепоказа этого фильма города и села страны выпадали из привычной обыденности, их граждане замирали перед телевизорами, замороженные острыми жизненными ситуациями, находчивостью, мужеством советского разведчика Максима Максимовича Исаева, работавшего в высоких структурах нацистской Германии под именем штандартенфюрера Макса Отто фон Штирлица.

Нисколько не комплексуя, говорю: «И я тогда стала одной из 80 миллионов пленников (данные СМИ) этого фильма и его главного героя Штирлица в исполнении по-настоящему большого и уникального артиста Вячеслава Тихонова».

Это произведение советского кинематографа состоит из 12 серий. Признаюсь, вечерних показов мне не хватало. И я пыталась правдами и неправдами посмотреть и утренний повтор вечерней серии – была тогда такая практика на телевидении – повторять утром фильм или передачу для тех, кто в вечернее время не сумел с ними познакомиться. Но возникла проблема: как мне – заведующей отделом курортов, здравоохранения и информации газеты «Советская Абхазия» совместить это желание с присутствием на утренних редакционных планерках, которые начинались в кабинете

По велению редакторской интуиции

За окном первые дни сентября 1975-го и, как по заказу, истинный бархатный сезон. Моему сыну 9-й месяц, я в декретном отпуске и с удовольствием занимаюсь своим малышом. В семейную идиллию звонко включился телефонный звонок. Знакомый голос редактора «Советской Абхазии» Георгия Семеновича Семенова. Обязательные вопросы о сыне, а потом неожиданное: «Если хочешь пообщаться со своим любимым Тихоновым-Штирлицем, взять у него интервью для нашей газеты, то иди в гостиницу «Тбилиси», там коллектив «Ленфильма» собирается снимать у нас фильм с Тихоновым в главной роли». Не стану рассказывать о своей согнанной из эмоций, благодарности редактору за его память о моих увлечениях и их понимании. Не буду живописать и свой восторг – сбывается мечта поговорить с великим и любимым актером!

Уже через час я была в гостинице. Там персонал все знает: «Ленфильм» будет снимать кино, которое называется «И другие официальные лица»; оно про дипломатов; в главной роли – Штирлиц (сам Тихонов не упоминается вообще); его пока в Сухуме нет, потому и съемок нет; коллектив бездельничает; начальники «Ленфильма» живут – и мне называют их номера. (Такая осведомленность представителей гостиничного сервиса не просто подкупает, она даже вызывает уважение.) Подхожу к номеру, где, уже по полученной информации, должен проживать главный режиссер. На стук дверь открыл среднего возраста мужчина. Называю свою газету и себя. В ответ: «Семен Аранович, режиссер фильма». Увидев подходящую к нам женщину, он галантно представляет и ее: «Тамара Ивановна Са-



мознаева, директор фильма». На мой вопрос: «А где и как можно увидеть Вячеслава Васильевича Тихонова, чтобы взять у него интервью для государственной газеты «Советская Абхазия», отвечает быстро и как-то заученно и привычно: «Нигде». У меня – оторопь, молчание... Но, видимо, в этой моей реакции сконцентрировалось столько удивления, непонимания, вопросов, что Аранович поспешил добавить: «Тихонова в Абхазии нет. Он снимается в фильме «Белый Бим Черное ухо» и вместе с режиссером Росточкин сейчас «ловит» в Подмоскovie картины наступившей золотой осени. Обязательно приедет в Сухум как только там закончатся съемки. Но на

редактора Георгия Семенова в 9 часов 15 минут, как раз одновременно с началом показа очередной телесериал. Я варьировала, выкручивалась: то находила вескую причину пропустить планерку, то просила разрешения выйти из кабинета, то пыталась выскользнуть из него незамеченной и бежала на первый этаж здания к живущим там нашим сторожам Коле и уборщице Вере. Где-то на 4-й или 5-й раз редактор, поняв (или узнав), куда я исчезаю, сказал, когда за мной в очередной раз тихонько затворилась дверь: «Да передайте ей, пусть ходит смотреть на своего Штирлица спокойно». Как выяснилось, он тоже был одним из самых активных зрителей этого фильма. А я его советом-разрешением воспользовалась с удовольствием и благодарностью.

С тех пор минуло 50 лет. Все эти годы герои «Семнадцати мгновений весны» с регулярной периодичностью «контактировали» с телеэкраном со зрителями – своими давними поклонниками и приобретаемыми новыми. И также продолжали удивлять содержанием, не теряющим актуальности и сегодня, глубиной своего воздействия на мысли и чувства зрителей, призывом к размышлению и выводу. А все вместе это – результат слияния, бесспорно, невероятных талантов всех создателей этого кинопроизведения: Юлиан Семенов – талант писателя, Татьяна Лиознова – режиссерский, Вячеслав Тихонов, Олег Табаков, Леонид Броневой, Ростислав Плятт, Евгений Евстигнеев, Василий Лановой, Валентин Гафт, Леонид Куравлев, Екатерина Градова, Светлана Светличная и все без исключения другие исполнители – актерский, Микаэл Таривердиев – невероятно чувственная и тонкая музыка, Роберт Рождественский – волнующие слова песен, поющий Иосиф Кобзон и в целом великолепный творческий ансамбль, имеющий отношение ко всем составляющим этого нестаряющегося фильма «Семнадцать мгновений весны».

подчеркнула, что в столице Абхазии есть чем порадовать себя, и назвала достопримечательности Сухума, сделала акцент на международной значимости нашего Института экспериментальной патологии и терапии и обезьяннего питомника при нем; подчеркнула уникальное богатство Ботанического сада; перечислила достоинства сухумских кофеен, включая и уже тогда набиравшую популярность «Бре-халовку»; посоветовала, что и как нужно покупать на сухумском рынке; назвала наиболее комфортные пляжи... Причем общалась я уже практически со всеми ленфильмовцами, так как многие, каким-то образом узнав о визите журналиста, выходили из своих номеров и присоединялись к нам – беседующим.

И мы потом всей большой группой разместились в холле. Слушали меня очень внимательно, комментировали, переспрашивали, задавали вопросы. Не скажу, что мы расстались друзьями, но что уже почти добрыми знакомыми, бесспорно. Уходя, я оставила Арановичу номер своего домашнего телефона (о мобильниках тогда никто и не подозревал). На его удивленный вопрос, а для чего он ему, я уверенно ответила: «В незнакомом городе всегда может понадобиться рука друга».

Он улыбнулся и согласно кивнул. А я не могла не отметить с удовлетворением, что и улыбка, и взгляд, и слова его в конце нашей встречи были уже другими. Значит, контакт есть! Значит, буду действовать!

И благодарность к Георгию Семенову за его умение всегда тонко проявить «понимание по-редакторски» снова теплой волной захлестнула меня.

(Продолжение в следующем номере)
Лилиана ЯКОВЛЕВА

В ДАР НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ АГУ И БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА СОТРУДНИЧЕСТВО

Вдова советского и российского ученого-правоведа, заслуженного юриста Анатолия Леонидовича Кононова – Людмила Кабанова передала личную библиотеку своего супруга в дар Научной библиотеке им. Д.И. Гулия Абхазского государственного университета. Среди книг различных наименований, упакованных в 69 коробок, есть ценнейшие издания по юриспруденции, праву, социологии, психологии, религиоведению, искусствоведению, а также документы и диски.

Такой жест доброй воли продиктован особым отношением и любовью семьи Кононовых к

Абхазии, давними тесными связями самой Людмилы Кабановой с абхазским народом. «Анатолий Леонидович был бы, безусловно, рад, что книги из его личной библиотеки востребованы и служат делу воспитания и образования молодых кадров Абхазии», – отметила вдова ученого.

Организацию доставки груза взял на себя председатель Московской абхазской диаспоры Беслан Агрба.

Первый проректор АГУ Роман Дбар поблагодарил Людмилу Кабанову за весьма ценный подарок, отметив, что книги Анатолия Леонидовича станут большим подспорьем в организации

учебного процесса и подготовке молодых профессиональных кадров.

Анатолий Леонидович Кононов являлся одним из первых судей Конституционного суда Российской Федерации. Прослужил в этой должности с 1991 по 2009 год.

Автор более 40 научных работ, в том числе по уголовному праву, криминологии, теории государства и права, конституционному правосудию.

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова выражает благодарность

руководству Абхазского государственного университета в лице ректора, академика Алеко Гварамия за сотрудничество, в частности, содействие в организации летней учебной практики для студентов географического факультета МГУ.

«Глубокоуважаемый Алеко Алексеевич! Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова благодарит Вас за содействие в организации летней учебной практики для студентов географического факультета, обучающихся по профилю «Экологическая биогеография» направления подготовки «Экология и природопользование». Позвольте

выразить надежду на дальнейшее сотрудничество с Абхазским государственным университетом», – говорится в письме проректора МГУ Леонида Гусева.

Письмо с благодарностью поступило и на имя первого проректора АГУ Романа Дбар от декана географического факультета МГУ, академика РАН, доктора географических наук, профессора Сергея Добролюбова, в котором выражается благодарность за содействие и помощь в организации летней учебной практики для студентов кафедры биогеографии МГУ.

Алхас ЧХАМАЛИЯ

АПСНЫМЕДИА

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ «АПСНЫМЕДИА»

Р/с РГУ «Апснымедиа»:
4050 3810 0000 0000 0016

Наш адрес: Республика Абхазия, г.Сухум, ул. Званба, 9.
Тел.: +7 (840) 226-45-11, +7 (840) 226-78-72

И. о. гл. редактора Артавазд Сарецян
Сайт: gazeta-ra.info E-mail: gazeta_ra@rambler.ru

МНЕНИЕ РЕДАКЦИИ МОЖЕТ НЕ СОВПАДАТЬ С МНЕНИЕМ АВТОРОВ

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ ДВА РАЗА В НЕДЕЛЮ, ОБЪЕМ — 1,5 ПЕЧ. Л., ЦЕНА — 20 РУБ.

Материалы внештатных авторов, не заказанные редакцией, принимаются в объеме до 5000 знаков с учетом пробелов. Редакция не вступает в переписку с авторами.